

JPM/NV/214-04

PERMANENT MISSION OF JAPAN
VIENNA

Andromeda Tower
Donau-City Strasse 6
A-1220 Vienna
Austria

Telephone: (+43) (1) 260 63-0
Facsimile: (+43) (1) 263 6750


INCB PSYCHOTROPICS UNIT		
Action: File: DEC-80-54 (JPN)		
18 NOV 2004		
	Name	Date
Drafted		
Cleared		



NOTE VERBALE

The Permanent Mission of Japan to the International Organisations in Vienna presents its compliments to the International Narcotics Control Board (INCB) and with reference to correspondence dated 29 September 2004 (ref.: E/INCB/PSY/C.L. 23/2004), has the honour to transmit herewith information on Japan's regulatory framework covering situations in which patients under medical treatment travel abroad and carry with them small quantities of medical preparations containing narcotic drugs or psychotropic substances.

The Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Vienna avails itself of this opportunity to renew to the INCB the assurances of its highest consideration.



11 November 2004
Vienna
To the INCB

Japan's regulatory framework concerning international travelers under medical treatment with drugs controlled under the UN drug control treaties

In 1990, the Government of Japan introduced a regulatory framework to deal with situations in which patients traveling abroad carried with them small quantities of medical preparations containing drugs controlled under the UN drug control treaties.

Subject to certain restrictions and procedures, travelers carrying such medical preparations are permitted to enter or leave Japan under Japan's "Narcotics and Psychotropics Control Law".

However, the following restrictions in particular should be noted:

- Opium, Heroin, Cannabis, Amphetamine and Methamphetamine may not be imported to or exported from Japan, regardless of whether they are in medical preparation form.
- Maintenance/substitution therapy for drug dependence (administration of narcotic drugs for the purpose of alleviating symptoms of addiction and for the treatment of addiction) is only permitted in hospitals designated by the Ministry of Health, Labour and Welfare Ordinance. Therefore, importing/exporting preparations for maintenance/substitution therapy (such as Methadone preparation) is not to be allowed.
- This regulatory framework permitting import/export of certain drugs for medical purposes is not applicable to travelers undergoing treatment with narcotic or psychotropic drugs who intend to import/export such drugs using the postal service or a third party, including family and friends. Such drugs must be carried by the traveler personally.

IMPORT/EXPORT NARCOTICS* BY CARRYING FOR PERSONAL MEDICAL USE

Before arriving or departing, a traveler who intends to enter/leave Japan carrying narcotics* for personal medical use is required to obtain a permit from the Director General of the Regional Bureau of Health and Welfare in the region where the entrance port is located.

- * Some psychotropic substances internationally-controlled under the 1971 Convention (such as Dronabinol) are regulated as “Narcotics” under Japanese legislation, therefore, an application must be filed to import/export these drugs by carrying. Please contact the Narcotics Control Department in the region where the entrance port is located (see attached) or access to the Japanese Narcotic Agent’s website (www.nco.go.jp/english/), for further information.

In Japan, the following narcotic drugs are used for medical purposes, such as the treatment of chronic or severe pain or diseases;

- Opium alkaloids hydrochloreides
- Oxycodone hydrochloride
- Morphine hydrochloride / Morphine sulfate
- Ethylmorphine hydrochloride
- Codeine phosphate*
- Dihydrocodeine phosphate*
- Oxymetebanol
- Cocaine hydrochloride
- Pethidine hydrochloride
- Fentanyl / Fentanyl citrate

- * Preparations of Codeine or Dihydrocodeine containing no more than 1 % of the substance are exempted from this import/export procedure.

There are also other narcotic drugs available in foreign countries for medical purposes that are permitted to be carried by a patient who intends to enter/leave Japan. These drugs are subject to the rules mentioned above as well as the standard import procedure outlined below.

1. Procedure

At least two weeks before arriving, the traveler must submit the following documents to the Narcotics Control Department in the region where the entrance port is located. In an urgent case, applicants may fax the documents, however the originals should still be sent by air-mail.

2. Required documents

1) Application form (see Appendix)

Should the traveler wish to leave Japan with the remaining medication, separate application forms for the import (required for entering Japan carrying narcotics) and for the export (required for leaving Japan carrying narcotics) should be submitted together. The estimated quantity of drug remaining at the point of departure should be indicated in the application form for the export.

2) Medical certificate

A medical certificate issued by the traveler's doctor identifying the disease, the need for the drug, and the name and the dosage per day of the drug should be submitted together with the application forms.

3. Issue of official permits

When the submitted documents are approved, one permit in Japanese and another in English are issued for each application by the Director General of the Regional Bureau of Health and Welfare, and are sent to the applicant. Travelers should show these permits to the custom officials at the points of entry and departure.

IMPORT/EXPORT PSYCHOTROPICS BY CARRYING FOR PERSONAL MEDICAL USE

The psychotropics listed in the following Tables can be imported/exported.

- (1) Under Japan's "Narcotics and Psychotropics Control Law", when the total amount of the substance contained in the psychotropic preparations (excluding injection forms) which the traveler intends to carry does not exceed the limit indicated in the Tables, it is not necessary for the traveler to carry a medical certificate written by a doctor or to obtain a permit from Japanese authorities.
- (2) When a traveler intends to carry psychotropic preparations in injection form or the total amount of the substance contained in the psychotropic preparations which the traveler intends to carry exceeds the limit indicated in the Tables, the traveler is required to carry a certificate written by his/her doctor that identifies the disease, the need for the drug, the name of psychotropic drug, and the quantities prescribed. However, unlike when traveling with narcotics for personal medical use, in the case of psychotropic preparations, the traveler is not required to obtain a permit.

Psychotropic substances listed in Schedule II of the 1971 Convention

Fenetylline	3 g
Mecloqualone	9 g
Methylphenidate	1.8 g
Phenmetrazine	2.25 g
Secobarbital	6 g
Zipeprol	9 g

Psychotropic substances listed in Schedule III of the 1971 Convention

Amobarbital	9 g	Flunitrazepam	60 mg
Biprenorphine	36 g	Glutetimide	15 g
Butalbital	4.5 g	Pentazocine	18 g
Cathine	1.5 g	Pentobarbital	4.5 g
Cyclobarbital	6.75 g		

Psychotropic substances listed in Schedule IV of the 1971 Convention

Allobarbital	3 g	Loprazolam	60 mg
Alprazolam	72 mg	Lorazepam	90 mg
Amfepramone	2.25 g	Lormetazepam	60 mg
Aminorex	300 mg	Mazindol	90 mg
Barbital	18 g	Medazepam	900 mg
Benzfetamine	1.5 g	Mefenorex	1.41g
Bromazepam	450 mg	Meprobamate	18 g
Brotizolam	15 mg	Mesocarb	900 mg
Butobarbital	6 g	Methylphenobarbital	12 g
Camazepam	1.8 g	Methyprylon	12 g
Chlordiasepoxide	1.8 g	Midazolam	450 mg
Clobazam	2.4 g	Nimetazepam	150 mg
Clonazepam	180 mg	Nitrazepam	450 mg
Clorazepate	900 mg	Nordazepam	450 mg
Clotiazepam	900 mg	Oxazepam	2.7 g
Cloxazolam	360 mg	Oxazolam	1.8 g
Delorazepam	180 mg	Pemoline	6 g
Diazepam	1.2 g	Phendimetrazine	3.15 g
Estazolam	120 mg	Phenobarbital	6 g
Ethchlorvynol	22.5 g	Phentermine	1.125 g
Ethinamate	30 g	Pinazepam	600 mg
Ethyl loflazepate	60 mg	Pipradrol	180 mg
Ethilamfetamine	1.8 g	Prazepam	600 mg
Fencamfamine	1.8 g	Pyrovalerone	2.4 g
Fenproporex	360 mg	Secbutabarbital	3.6 g
Fludiazepam	22.5 mg	Temazepam	900 mg
Flurazepam	900 mg	Tetrazepam	12 g
Halazepam	4.8 g	Triazolam	15 mg
Haloxazolam	300 mg	Vinylbital	4.5 g
Ketazolam	1.8 g	Zolpidem	300 mg
Lefetamine	3 g		

Other Psychotropic substances controlled under Japan's Narcotics and Psychotropics Control Law

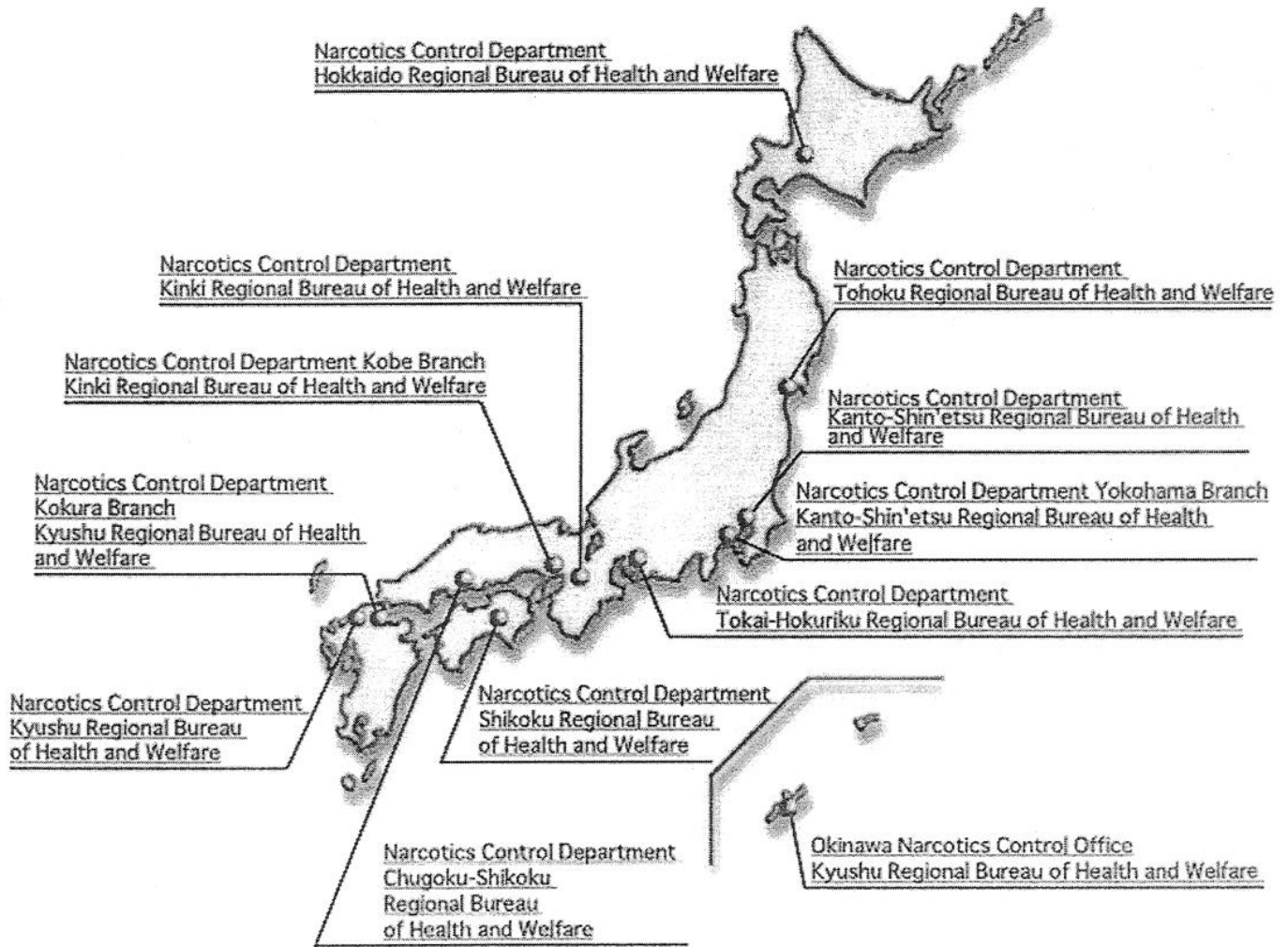
Propylhexedrine	2.25 g	Quazepam	900 mg
-----------------	--------	----------	--------

OTHER RESTRICTION ON IMPORT/EXPORT DRUGS BY CARRYING FOR PERSONAL MEDICAL USE

Under Japan's "Stimulants Control Law", travelers are not allowed to carry the following precursors of stimulants, even if they are in medical preparation form.

- Ephedrine and their salts, except not exceeding 10% Ephedrine concentration
- Methylephedrine and its salts, except not exceeding 10% Methylephedrine concentration
- Norephedrine and its salts, except not exceeding 50% Norephedrine concentration
- Pseudoephedrine and their salts, except not exceeding 10% Pseudoephedrine concentration
- Selegiline (N, α -dimethyl-N-2-propynylphenethylamine) and its salts

Location of REGIONAL NARCOTICS CONTROL DEPARTMENT



List of Regional Bureaux of Health and Welfare

Name of Regional Bureau	Location, Telephone, Facsimile	Area in charge
Hokkaido Regional Bureau of Health and Welfare	〒 060-0808 1-1, Nishi 2 chome, Kita 8 jo, Kita-ku Sapporo-shi tel:81-11-726-3131 fax:81-11-709-8063	Hokkaido
Tohoku Regional Bureau of Health and Welfare	〒 980-0014 2-23, Hon-cho 3 chome, Aoba-ku, Sendai-shi tel:81-22-221-3701 fax:81-22-221-3713	Aomori, Iwate, Miyagi, Akita Yamagata, Fukushima
Kanto-Shin'etsu Regional Bureau of Health and Welfare	〒 153-0061 4-14, Nakameguro 2 chome, Meguro-ku, Tokyo-to tel:81-3-3719-8111 fax:81-3-3719-8116	Ibaraki, Tochigi, Gunma, Saitama, Chiba, Tokyo, Kanagawa, Yamanashi, Nagano, Niigata
Tokai Hokuriku Regional Bureau of Health and Welfare	〒 460-0001 5-1, Sannomaru 2 chome, Naka-ku, Nagoya-shi tel:81-52-951-6911 fax:81-52-951-6876	Shizuoka, Aichi, Mie, Gifu, Toyama, Ishikawa
Kinki Regional Bureau of Health and Welfare	〒 540-0008 1-76, Otemae 4 chome, Chuo-ku, Osaka-shi tel:81-6-6949-6336 fax:81-6-6949-6339	Fukui, Shiga, Kyoto, Osaka, Hyogo, Nara, Wakayama
Chugoku-Shikoku Regional Bureau of Health and Welfare	〒 730-0012 6-30, Kami-Hacchobori, Naka-ku, Hiroshima-shi tel:81-82-227-9011 fax:81-82-227-9174	Tottori, Shimane, Okayama, Hiroshima, Yamaguchi
Shikoku Regional Bureau of Health and Welfare	〒 760-0017 10-6, Ban-cho 1 chome, Takamatsu-shi tel:81-87-831-6811 fax:81-87-831-8596	Tokushima, Kagawa, Ehime, Kouchi
Kyushu Regional Bureau of Health and Welfare	〒 812-0013 10-7, Hakataeki Higashi 2 chome Hakata-ku, Fukuoka-shi tel:81-92-472-2331 fax:81-92-451-4539	Fukuoka, Saga, Nagasaki, Kumamoto, Oita, Miyazaki Kagoshima, Okinawa

APPLICATION FORM (IMPORT)

This format to be used in applying for permission to import narcotics by carrying.

	Name of narcotics	Quantity
Narcotics to be imported by carrying		
Reason for the entry into Japan		
Reason for the necessity for narcotics use		
Time of entry into Japan		
Name of port of entry and the number of the flight	Name of port of entry: the number of the flight:	
<p>As stated above, I hereby apply for permission to import narcotics by carrying.</p> <p>Date:</p> <p>Address:</p> <p>Phone: Fax:</p> <p>Name: Signature:</p> <p>To: Director-General Regional Bureau of Health and welfare</p>		

- ※ This form should be typed or printed.
- ※ Separate application forms for each Import and Export of narcotics are required.

APPLICATION FORM (EXPORT)

This format to be used in applying for permission to export narcotics by carrying.

	Name of narcotics	Quantity
Narcotics to be exported by carrying		
Reason for departure from Japan		
Reason for the necessity for narcotics use		
Time of departure from Japan		
Name of port of departure and the number of the flight	Name of port of departure: the number of the flight:	
<p>As stated above, I hereby apply for permission to export narcotics by carrying.</p> <p>Date:</p> <p>Address:</p> <p>Phone: Fax:</p> <p>Name: Signature:</p> <p>To: Director-General</p> <p style="text-align: center;">Regional Bureau of Health and welfare</p>		

- ※ This form should be typed or printed.
- ※ Separate application forms for each Import and Export of narcotics are required.

SAMPLE (1)

APPLICATION FORM
(IMPORT)

This format to be used in applying for permission to import narcotics by carrying.

	Name of narcotics	Quantity
Narcotics to be imported by carrying	MS Contine 30mg (Morphine sulfate)	60 tabs. (1,800mg)
Reason for the entry into Japan	To attend the International Conference of ABC	
Reason for the necessity for narcotics use	To alleviate pain associated with the medical condition	
Time of entry into Japan	20 February 2001	
Name of port of entry and number of the flight	Name of port of entry: New Tokyo International Airport the number of the flight: NW 19	
As stated above, I hereby apply for permission to import narcotics by carrying. Date: 20 January 2001 Address: A-123, Washington, St. New York U.S.A. Phone: 1-123-456-7890 Fax: 1-123-456-9999 Name: Sherlock Homes Signature: To: Director-General Kanto-Shin'etsu Regional Bureau of Health and welfare		

- ※ This form should be typed or printed.
- ※ Separate application forms for each Import and Export of narcotics are required.

SAMPLE (2)

APPLICATION FORM
(EXPORT)

This format to be used in applying for permission to export narcotics by carrying.

	Name of narcotics	Quantity
Narcotics to be exported by carrying	MS Contine 30mg (Morphine sulfate)	60 tabs or less (1,800mg or less)
Reason for departure from Japan	To return to my country	
Reason for the necessity for narcotics use	To alleviate pain associated with the medical condition	
Time of departure from Japan	25 February 2001	
Name of port of departure and the number of the flight	Name of port of departure: New Tokyo International Airport the number of the flight: NW 20	
<p>As stated above, I hereby apply for permission to export narcotics by carrying.</p> <p>Date: 20 January 2001</p> <p>Address: A-123, Washington, St. New York U.S.A.</p> <p>Phone: 1-123-456-7890 Fax: 1-123-456-9999</p> <p>Name: Sherlock Homes Signature:</p> <p>To: Director-General Kanto-Shin'etsu Regional Bureau of Health and welfare</p>		

- ※ This form should be typed or printed.
- ※ Separate application forms for each Import and Export of narcotics are required.